

Žaloba podaná dne 13. ledna 2006 – Villa a další v. Evropský parlament

(Věc F-4/06)

(2006/C 74/66)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Renata Villa (Senningerberg, Lucembursko) a další (zástupci: G. Bouneou, F. Frabetti, advokáti)

Žalovaný: Evropský parlament

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí č. 102495, 102494 a 102496 ze dne 8. února 2005, kterým orgán oprávněný ke jmenování (OOJ) Evropského parlamentu odmítá vrátit žalobkyním nadměrnou bonifikaci vyplývající z rozdílu mezi nároky nabytými během let pojištění v italském systému a počtem odsloužených let převedených do systému Společenství v důsledku přepočtu převodu jejich nároků na důchod;
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

V roce 1991 žalobkyně, úřednice Evropského parlamentu, převedly do systému Společenství nároky na důchod, které nabyly v Itálii před tím, než nastoupily do služebního poměru u Společenství. Rozdíl mezi skutečným počtem let pojištění v italském systému a počtem odsloužených let vyplývajícím z výpočtu bonifikace v rámci systému Společenství byl určen v souladu s obecnými prováděcími ustanoveními v té době uplatnitelnými Evropským parlamentem, která neomezovala bonifikaci počtem let pojištění v Itálii.

V důsledku vstupu nového služebního řádu v platnost podaly žalobkyně žádosti směřující k tomu, aby byla přepočítána bonifikace, kterou předtím získaly, když se odvolávaly na čl. 26 odst. 5 a 6 přílohy XIII uvedeného služebního řádu. Vzhledem k tomu, že byly žádosti zamítnuty, podaly žalobkyně stížnosti, které byly rovněž OOJ zamítnuty.

Ve svých žalobách žalobkyně uplatňují porušení článku 26 přílohy XIII nového služebního řádu, jakož i čl. 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu v jeho novém i starém znění.

Dále tvrdí, že Evropský parlament rovněž porušil zásady řádné správy, rovného zacházení, zákazu diskriminace, zákazu svévolného postupu, ochrany legitimního očekávání, zákazu obohacování, jakož i povinnost péče.

Žaloba podaná dne 18. ledna 2006 – Patak Dennstedt v. Komise

(Věc F-5/06)

(2006/C 74/67)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Dunja Patak Dennstedt (Londýn, Spojené království) (zástupci: S. Rodrigues, Y. Minatchy, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 4. října 2005, kterým se zamítá stížnost žalobkyně, přijaté společně s rozhodnutím o zamítnutí žádosti předložené žalobkyní;
- uložit Komisi nahradit škodu utrpěnou žalobkyní částkou 35 000 EUR;
- podpůrně, rozhodnout o vypuštění sporných dokumentů z vyšetřovací zprávy ze dne 18. září 2001;
- v každém případě uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobkyně, úřednice Komise v invalidním důchodu, podala žalobu u Soudu prvního stupně, kterou se domáhá zrušení určitých rozhodnutí žalované. Během tohoto řízení se dozvěděla o určitém počtu dokumentů týkajících se vnitřních řízení Komise, které se jí týkají a předložila žádost, kterou se domáhala jednak vypuštění ze spisu dokumentů, ve kterých jeden úředník patrně vyvozuje osobní závěry ohledně nemoci z povolání žalobkyně, a jednak ověření, zda bylo chování určitých úředníků v průběhu disciplinárního řízení v souladu s povinnostmi vyplývajících ze služebního řádu.

Jelikož byla žádost zamítnuta, podala žalobkyně stížnost, která byla orgánem oprávněným ke jmenování rovněž zamítnuta.

Ve své žalobě žalobkyně nejprve tvrdí, že rozhodnutí zamítající stížnost porušuje povinnosti, které má žalovaná k úředníkům. Uvedené rozhodnutí totiž porušuje několik základních právních zásad, jako je zásada řádné správy a povinnost péče.

Žalobkyně dále dodává, že úředníci Komise, kteří rozšířili a dokonce vložili do vyšetřovací zprávy nesprávné důkazy, pokud jde o její nemoc z povolání, se dopustili vážného pochybení. Toto pochybení vede k odpovědnosti žalované, která tedy musí nahradit majetkovou a nemajetkovou škodu, kterou žalobkyně utrpěla.

Žaloba podaná dne 3. února 2006 – Tolios a další v. Účetní dvůr

(Věc F-8/06)

(2006/C 74/68)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Iraklis Tolios (Paříž, Francie), François Muller (Štrasburk, Francie) a Odette Perron (La Rochelle, Francie) (zástupci: G. Vandersanden a L. Levi, advokáti)

Žalovaný: Evropský účetní dvůr

Návrhová žádání žalobců

- prohlásit žalobu za přípustnou a opodstatněnou, a to včetně námítky protiprávnosti, kterou obsahuje,
- v důsledku toho zrušit důchodové pásky žalobců z března 2005 s účinkem použití opravného koeficientu na úrovni hlavního města země jejich trvalého bydliště nebo přinejmenším opravného koeficientu takové povahy, která přiměřeně odráží rozdíly v životních nákladech v místech, kde jsou žalobci nuceni hradit své náklady, a která tak odpovídá zásadě ekvivalence,
- uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Všichni žalobci v této věci jsou úředníky, kteří odešli do důchodu před 1. květnem 2004. Napadají přechodný režim, který byl v očekávání zrušení opravných koeficientů zaveden nařízením Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 ze dne 22. března 2004, kterým se mění služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství⁽¹⁾, jelikož

uvedený režim se zakládá na novém výpočtu opravných koeficientů pro důchody, který se nebude nadále počítat ve vztahu k hlavnímu městu, ale pouze podle průměrných životních nákladů v členském státě, ve kterém osoba, která má nárok na důchod, prokáže, že má své hlavní bydliště.

Na podporu svých tvrzení žalobci nejprve uplatňují, že výše uvedené nařízení se zakládá na nesprávném odůvodnění, jelikož ani zvýšená integrace Společenství, ani svoboda pohybu a pobytu, ani těžkosti při ověření skutečného místa pobytu důchodců nemohou být základem dotčeného přechodného režimu.

Žalobci v projednávaném případě dále uplatňují porušení zásad rovného zacházení, právní jistoty, zpětné účinnosti nabytých práv a ochrany legitimního očekávání.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1.

Žaloba podaná dne 30. ledna 2006 – Canteiro Lopes v. Komise

(Věc F-9/06)

(2006/C 74/69)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobci: Rui Canteiro Lopes (Lisabon, Portugalsko) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komise Evropských společenství

Návrhové žádání žalobců

- zrušit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování ze dne 13. října 2005 o nedoplnění jména žalobce do seznamu úředníků, o kterých bylo rozhodnuto, že mají největší zásluhy, a o jeho nepovýšení do platové třídy A4 za hodnotící období pro povýšení 2000;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.